

www.g-bay.com | g-bay@g-bay.com



Green Bay®
GBTinc
technology in clothing

Registered Community Trademark
No: 003291176 at UAMI Alicante - Spain

Green Bay®
GBTinc
technology in clothing

COMPLETO
SUIT
ENSEMBLE
MONO
ANZUG
FATO
KOMPLET

LIVIGNO

INFORMATIVE NOTE



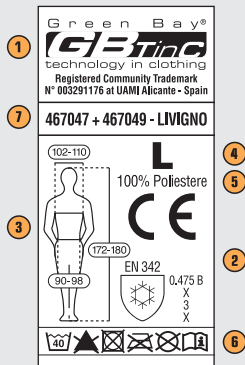
completo livigno

Green Bay®
GBTinc
technology in clothing

COMPLETO
SUIT
ENSEMBLE
MONO
ANZUG
FATO
KOMPLET

art. **LIVIGNO**
cod. **467047 + 467049**

CE EN 342 0.475 B
X
3
X



CONTROLLATE LE VOSTRE MISURE E SCEGLIETE LA TAGLIA GIUSTA

Taglia	Circonf. torace	Giro vita	Altezza
S	86-94	74-82	156-164
M	94-102	82-90	164-172
L	102-110	90-98	172-180
XL	110-118	98-106	180-188
XXL	118-129	106-117	188-196
XXXL	129-141	117-129	196-204

- 1 | Marchio fabbricante
- 2 | Marcatura
- 3 | Misure del corpo
- 4 | Taglia dell'indumento
- 5 | Materiale/Composizione
- 6 | Manutenzione
- 7 | Modello

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI DI MANUTENZIONE

	Lavaggio a max 40°C
	Non candeggiare
	Non centrifugare
	Non stirare
	Non lavare a secco
	Leggere la nota informativa

SIGNIFICATO DEI LIVELLI DI PROTEZIONE

0,475 B	Ide: Isolamento termico efficace risultante tra la pelle e la superficie più esterna dell'indumento in condizioni definite e con indumento intimo di prova B. Il valore è espresso in $m^2 \cdot K/W$.								
X	Ide: Isolamento termico efficace (con indumento intimo B)								
3	Classe di permeabilità all'aria <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classe</th> <th>AP mm/s</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>$100 > AP$</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>$5 < AP \leq 100$</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>$AP \leq 5$</td> </tr> </tbody> </table>	Classe	AP mm/s	1	$100 > AP$	2	$5 < AP \leq 100$	3	$AP \leq 5$
Classe	AP mm/s								
1	$100 > AP$								
2	$5 < AP \leq 100$								
3	$AP \leq 5$								
X	Classe di resistenza alla penetrazione d'acqua.								

La "X" indica che il capo non è stato sottoposto alla prova.

*Valori ottenuti con sottointumenti di tipo B:

Maglia intima a maniche lunghe
Mutande lunghe
Calze (fino al ginocchio)
Sopracalze di feltro
Guanti lavorati a maglia
Passamontagna

NOTA INFORMATIVA

art. **LIVIGNO**

cod. **467047 + 467049**

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

L'attestato di certificazione CE per questo capo è stato rilasciato dall'Organismo Notificato n° 0624 - CENTROCOT S.p.A. - P.zza S.Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) come previsto dalla direttiva europea 89/686/CEE per i Dispositivi di Protezione Individuale.

CAMPO DI IMPIEGO

Il completo è destinato a proteggere gli operatori che svolgono operazioni in ambienti freddi, caratterizzati dalla combinazione di umidità e vento a temperatura dell'aria minore di - 5°C (EN 342: 2004). Di seguito viene indicata, in base all'isolamento termico, la temperatura minima alla quale il corpo può essere

mantenuto in condizioni di neutralità termica per 8 ore e la temperatura minima alla quale può essere sopportata un'esposizione di un'ora con un tasso accettabile di raffreddamento corporeo.

ISOLAMENTO		TIPO DI ATTIVITÀ			
		LEGGERA 115 W/m ²		MEDIA 170 W/m ²	
I _{cler} (m ² K/V)	I _{cler} (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0.475	3.06	-16	-35	-39	-59

I valori sono basati sulle condizioni, che l'umidità relativa sia del 50% circa, la velocità dell'aria sia compresa tra 0,3 m/s e 0,5 m/s e la velocità di spostamento di circa 1,0 m/s.

Il vento può aumentare in maniera notevole le perdite di calore per convezione. Durante l'esposizione continua al freddo occorre evitare di sudare, poiché l'assorbimento di umidità riduce progressivamente l'isolamento.

CONSERVAZIONE

Conservare i capi nell'imballaggio originale in luogo fresco ed asciutto, non polveroso, lontano da fonti di calore ed al riparo dalla luce. I completi utilizzati frequentemente possono perdere in maniera significativa la capacità isolante a causa dei lavaggi e dell'usura. Per la manutenzione osservare scrupolosamente le istruzioni sopra riportate che compaiono anche sull'etichetta di identificazione del capo. Il completo deve essere smaltito in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore).

AVVERTENZE

Le caratteristiche di sicurezza indicate vengono rispettate solo se il DPI è di taglia adeguata, regolarmente indossato e allacciato ed in perfetto stato di conservazione.

Prima dell'impiego verificare che i capi siano puliti e non presentino rotture, scuciture, scolorimenti o altre alterazioni che ne possano compromettere le caratteristiche. Le caratteristiche protettive vengono alterate qualora i capi abbiano subito modifiche non autorizzate.

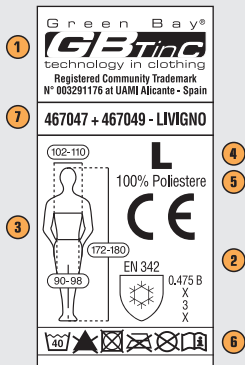
NOTE

Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

Green Bay®
GBTinc
 technology in clothing



- 1 | Manufacturer's mark
- 2 | Marking
- 3 | Body measurements
- 4 | Garment size
- 5 | Material/Composition
- 6 | Maintenance
- 7 | Model

SIGNIFICANCE OF MAINTENANCE SYMBOLS

	Wash at 40°C max.
	Do not bleach
	Do not spin
	Do not iron
	Do not dry clean
	Read the informative note

CHECK YOUR MEASUREMENTS AND CHOOSE THE RIGHT SIZE

Size	Chest size	Waist size	Height
S	86-94	74-82	156-164
M	94-102	82-90	164-172
L	102-110	90-98	172-180
XL	110-118	98-106	180-188
XXL	118-129	106-117	188-196
XXXL	129-141	117-129	196-204

SIGNIFICANCE OF PROTECTION LEVELS

0,475 B	Idler: Resulting effective thermal insulation between the skin and the most outer part of the garment in defined conditions and with test vest B. The value is expressed in m ² * K/W.								
X	Icle: Effective thermal insulation (with vest B)								
3	Air permeability class <table border="1"> <thead> <tr> <th>Class</th> <th>AP mm/s</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>100 > AP</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5 < AP ≤ 100</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>AP ≤ 5</td> </tr> </tbody> </table>	Class	AP mm/s	1	100 > AP	2	5 < AP ≤ 100	3	AP ≤ 5
Class	AP mm/s								
1	100 > AP								
2	5 < AP ≤ 100								
3	AP ≤ 5								
X	Water penetration resistance class.								

The "X" means that the garment has not been tested.

* Values obtained with vest type B:

Long-sleeved vest
Long underpants
Socks (knee length)
Felt feet warmers
Knitted gloves
Balaclava

INFORMATIVE NOTE

art. **LIVIGNO**
cod. **467047 + 467049**

Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE.

CE certification for this garment has been issued by Authorised Organisation n° **0624 CENTROCOT S.p.A. - P.zza S. Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA)** as specified by European directive 89/686/EEC for Personal Protection Devices.

FIELD OF USE

The suit are suitable for operators who work in cold workplaces, characterised by the combination of humidity and wind and where the air temperature is lower than - 5 °C. (EN 342: 2004). Below is an indication, based on the thermal insulation, of the minimum temperature at which the body can be kept in conditions of thermal

neutrality for 8 hours and the minimum temperature at which exposure of one hour can be born with an acceptable body cooling rate.

INSULATION		ACTIVITY OF PERSON IN MOTION			
		LIGHT 115 W/m ²		MEDIUM 170 W/m ²	
I _{cler} (m ² K/V)	I _{cler} (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0.475	3.06	-16	-35	-39	-59

The values are based on the conditions that the relative humidity is approximately 50%, the air velocity is between 0.3 m/s and 0.5 m/s and the movement velocity approximately 1.0 m/s.

Wind may considerably increase heat loss by convection.

During continuous exposure to cold, one should avoid perspiring because the absorption of humidity progressively reduces the insulation capacity.

STORAGE

Store the garment in its original packing in a cool, dry place, away from sources of heat and direct light. Suits used frequently may significantly lose their insulation capacity due to washing and wear and tear. Follow the maintenance instructions also given on the garment identification label carefully. The suit must be disposed of in compliance with current local law (landfill, incinerator).

IMPORTANT

The safety characteristics specified are only ensured if the garment is of the correct size, is worn and secured correctly, and is in perfect condition. Before use, ensure that the garment is clean and that there are no tears, loose stitching, discoloration or any other alterations that may be detrimental to its characteristics. Any unauthorized modifications to the garments will alter their protective features.

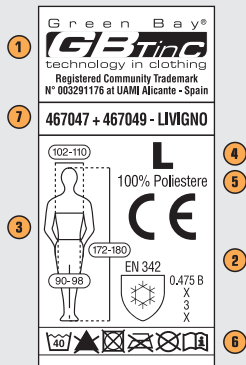
NOTE

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.

For more information, contact:

Green Bay®
GBTinc
technology in clothing



CONTRÔLEZ VOS MESURES ET CHOISISSEZ LA BONNE TAILLE

Taille	Circonf. poitrine	Tour de taille	Hauteur
S	86-94	74-82	156-164
M	94-102	82-90	164-172
L	102-110	90-98	172-180
XL	110-118	98-106	180-188
XXL	118-129	106-117	188-196
XXXL	129-141	117-129	196-204

- 1 | Marque du fabricant
- 2 | Marquage
- 3 | Mesures du corps
- 4 | Taille
- 5 | Matériel/Composition
- 6 | Entretien
- 7 | Modèle

SIGNIFICATIONS DES SYMBOLES D'ENTRETIEN

	Lavage max 40°C
	Ne pas blanchir
	Ne pas essorer
	Ne pas repasser
	Ne pas laver à sec
	Lire la notice

SIGNIFICATIONS DES NIVEAUX DE PROTECTION

0,475 B	Ide: Isolation thermique efficace obtenue entre la peau et la surface la plus externe du vêtement dans des conditions données et avec sous-vêtement de type B. La valeur est exprimée en m ² * K/W.								
X	Ide: Isolation thermique efficace (avec sous-vêtement B)								
3	Classe de perméabilité à l'air <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classe</th> <th>AP mm/s</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>100 > AP</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5 < AP ≤ 100</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>AP ≤ 5</td> </tr> </tbody> </table>	Classe	AP mm/s	1	100 > AP	2	5 < AP ≤ 100	3	AP ≤ 5
Classe	AP mm/s								
1	100 > AP								
2	5 < AP ≤ 100								
3	AP ≤ 5								
X	Classe de résistance à la pénétration d'eau.								

Le "X" indique que l'article n'a pas été soumis au test.

* Valeurs obtenues avec sous-vêtement de type B:

Maillot de corps à manches longues

Caleçons

Caleçons longs (jusqu'au genou)

Sous-bottes en feutre

Gants tricotés

Passe-montagne

NOTE D'INFORMATION

art. **LIVIGNO**

cod. **467047 + 467049**

Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI (Équipement de Protection Individuelle). Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI.

L'attestation de certification CE pour cet habit a été délivrée par l'Organisme Notifié n° 0624 - **CENTROCOT S.p.A. - P.zza S.Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA)** comme prévu par la directive européenne 89/686/CEE pour les Dispositifs de Protection Individuelle.

CHAMP D'APPLICATION

La complet est adaptée aux opérateurs devant effectuer des opérations dans des environnements froids, caractérisés par la présence conjointe d'humidité et de vent, avec une température de l'air inférieure à -5°C (EN342: 2004). Ci-après, est indiquée, en fonction de l'isolation thermique, la température minimum à laquelle le corps peut être maintenu en conditions de

neutralité thermique pendant 8 heures de temps et la température à laquelle peut être supportée une exposition d'une heure avec un taux acceptable de refroidissement corporel.

ISOLATION		ACTIVITÉ DE L'UTILISATEUR EN MOUVEMENT			
		LÉGÈRE 115 W/m ²		MOYENNE 170 W/m ²	
I _{cler} (m ² K/V)	I _{cler} (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0.475	3.06	-16	-35	-39	-59

Les valeurs sont calculées dans les conditions suivantes : humidité relative d'environ 50%, vitesse de l'air comprise entre 0,3 m/s et 0,5 m/s et vitesse de déplacement d'environ 1,0 m/s. Le vent peut augmenter de manière très significative les déperditions de chaleur par convection. Durant l'exposition continue au froid, il est important d'éviter toute transpiration dans la mesure où l'absorption d'humidité abaisse progressivement l'isolation.

CONSERVATION

Conserver l'habit dans l'emballage original dans un lieu frais et sec, non poussiéreux, à l'écart des sources de chaleur et à l'abri de la lumière. Les complets utilisés fréquemment peuvent perdre leur capacité isolante à cause des lavages et de l'usure. Pour l'entretien, suivre scrupuleusement les instructions précédemment indiquées qui apparaissent aussi sur l'étiquette d'identification de l'habit. Au terme de son utilisation cet complet devra être éliminé conformément aux réglementations locales en vigueur en la matière (décharge autorisée, incinérateur).

AVERTISSEMENTS

Les caractéristiques de sécurité sont respectées que si le dispositif a une taille adéquate, s'il est porté et attaché correctement, en parfait état de conservation. Avant l'emploi, vérifier que les habits sont propres et qu'ils ne présentent pas de cassures, de décousures, de décolorations ou d'autres altérations qui peuvent compromettre les caractéristiques. Les caractéristiques de protection sont altérées si les vêtements subissent des modifications non autorisées.

REMARQUES

Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.

En cas de divergence entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.

Pour tout renseignement complémentaire contacter:

Green Bay®
GBTinc
 technology in clothing



- 1 | Marca del fabricante
- 2 | Marca CE
- 3 | Medidas del cuerpo
- 4 | Talla de la prenda
- 5 | Material/Composición
- 6 | Mantenimiento
- 7 | Modelo

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DE MANTENIMIENTO

	Lavado máximo 40°C
	No usar blanqueador
	No centrifugar
	No planchar
	No lavar en seco
	Leer la nota informativa

COMPRUEBE SUS MEDIDAS Y ESCOJA LA TALLA CORRECTA

Talla	Circ. tórax	Circ. cintura	Altura
S	86-94	74-82	156-164
M	94-102	82-90	164-172
L	102-110	90-98	172-180
XL	110-118	98-106	180-188
XXL	118-129	106-117	188-196
XXXL	129-141	117-129	196-204

SIGNIFICADOS DE LOS NIVELES DE PROTECCIÓN

0,475 B	Ide: Aislamiento térmico eficaz entre la piel y la superficie externa de la prenda en condiciones definidas y con la prenda interior de prueba B. El valor está expresado en m ² * K/W.								
X	Ide: Aislamiento térmico eficaz (con prenda interior B)								
3	Clase de permeabilidad al aire <table border="1"> <thead> <tr> <th>Clase</th> <th>AP mm/s</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>100 > AP</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5 < AP ≤ 100</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>AP ≤ 5</td> </tr> </tbody> </table>	Clase	AP mm/s	1	100 > AP	2	5 < AP ≤ 100	3	AP ≤ 5
Clase	AP mm/s								
1	100 > AP								
2	5 < AP ≤ 100								
3	AP ≤ 5								
X	Clase de resistencia a la penetración de agua.								

La "X" indica que la prenda no ha sido sometida a la prueba
 *Valores obtenidos con prendas interiores de tipo B:

- Camiseta interior de manga larga**
- Calzoncillos largos**
- Calcetines (hasta la rodilla)**
- Cubre-calcetines de fieltro**
- Guantes de punto**
- Pasamontañas**

NOTA INFORMATIVA

art. **LIVIGNO**

cod. **467047 + 467049**

Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI..

El certificado CE para esta prenda ha sido otorgado por el Organismo Notificado n° **0624 - CENTROCOT S.p.A.- P.zza S.Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA)** de conformidad con la directiva europea 89/686/CEE para los Dispositivos de Protección Personal.

CAMPO DE APLICACIÓN

El traje es idóneo para los operadores que desempeñan operaciones en ambientes fríos, caracterizados por la combinación de humedad y viento a temperatura del aire inferior a - 5°C (EN 342: 2004). Seguidamente se indica, en función del aislamiento térmico, la temperatura mínima a la que el cuerpo puede mantenerse en

condiciones de neutralidad térmica durante 8 horas, así como la temperatura mínima a la cual puede soportarse una exposición de una hora con un índice aceptable de enfriamiento corpóreo.

AISLAMIENTO		ACTIVIDAD DEL USUARIO EN MOVIMIENTO			
		LIGERA 115 W/m ²		MEDIA 170 W/m ²	
I _{cler} (m ² K/V)	I _{cler} (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0.475	3.06	-16	-35	-39	-59

Los valores se han basado en las siguientes condiciones: humedad relativa del 50% aprox., velocidad del aire entre 0,3 m/s y 0,5 m/s y velocidad de desplazamiento de unos 1,0 m/s.

El viento puede aumentar considerablemente la pérdida de calor por convección. Durante la exposición continua al frío hay que evitar sudar, porque la absorción de humedad reduce progresivamente el aislamiento.

CONSERVACIÓN

Conserve la prenda en el embalaje original en un lugar fresco, seco y sin polvo, lejos de fuentes de calor y al reparo de la luz. Los trajes utilizados frecuentemente pueden perder de modo significativo su capacidad aislante debido a los lavados y al desgaste. Para el mantenimiento respete escrupulosamente las instrucciones anteriormente indicadas, que también aparecen en la etiqueta de identificación de la prenda. El traje debe eliminarse respetando las correspondientes normativas locales vigentes (vertedero, incinerador).

ADVERTENCIAS

Las características de seguridad indicadas sólo se respetan si la prenda es de la talla adecuada, está correctamente puesta y abrochada y en perfecto estado de conservación. Antes de usarlas, compruebe que las prendas estén limpias y que no presenten roturas, descosidos, zonas descoloridas u otras alteraciones que pudieran modificar sus características. Las características protectivas quedan alteradas cuando se realizan modificaciones no autorizadas en las prendas.

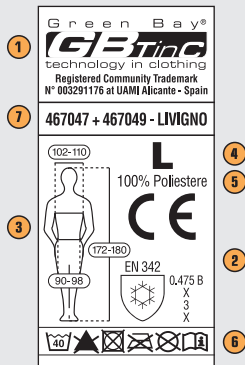
NOTAS

El presente EPI se sustituirá en caso de que presente defectos de fabricación.

En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.

Para más informaciones dirigirse a:

Green Bay®
GBTinc
 technology in clothing



- 1 | **Herstellername**
- 2 | **Gütezeichen**
- 3 | **Körpermaße**
- 4 | **Kleidungsgröße**
- 5 | **Material/Zusammensetzung**
- 6 | **Behandlung**
- 7 | **Modell**

BEDEUTUNG DER PFLEGESYMBOLE

	Nicht über 40°C waschen
	Nicht bleichen
	Nicht schleudern
	Bügelfrei
	Nicht chemisch reinigen
	Die Anmerkung gut durchlesen

ÜBERPRÜFT EURE STATUR UND WÄHLT DANN DIE RICHTIGE GRÖÖE AUS

Größe	Brustweite	Tailenweite	Höhe
S	86-94	74-82	156-164
M	94-102	82-90	164-172
L	102-110	90-98	172-180
XL	110-118	98-106	180-188
XXL	118-129	106-117	188-196
XXXL	129-141	117-129	196-204

BEDEUTUNG DER SCHUTZGRADE

0,475 B	Ide: Ergebnis der Wärmeisolation zwischen der Haut und der Außenfläche der Bekleidung unter vorgegebenen Bedingungen und mit Unterwäsche Typ B. Der Wert ist in m ² * K/W angezeigt.								
X	Ide: Ergebnis der Wärmeisolation (mit Unterwäsche Typ B)								
3	Klasse der Luftdurchlässigkeit <table border="1"> <thead> <tr> <th>Klasse</th> <th>AP mm/s</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>100 > AP</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5 < AP ≤ 100</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>AP ≤ 5</td> </tr> </tbody> </table>	Klasse	AP mm/s	1	100 > AP	2	5 < AP ≤ 100	3	AP ≤ 5
Klasse	AP mm/s								
1	100 > AP								
2	5 < AP ≤ 100								
3	AP ≤ 5								
X	Klasse der Wasserdampfdurchlässigkeit.								

Das "X" bedeutet, dass das Kleidungsstück nicht getestet worden ist.
 *Werte mit Unterwäsche Typ B:

Unterhemd mit langen Ärmeln
Lange Unterhose
Kniestrümpfe
Überziehstrumpf aus Filz
Strickhandschuhe
Sturmhaube

INFORMATIONBLATT

art. **LIVIGNO**

cod. **467047 + 467049**

Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden.

Der Nachweis der CE - Zertifizierung für dieses Kleidungsstück wurde von der Benannten Stelle **Nr. 0624 - CENTROCOT S.p.A.- P.zza S.Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA)** ausgestellt, wie von der europäischen Richtlinie 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstungen vorge-
sehen.

EINSATZBEREICHE

Der ein- oder mehrteilige Schutzanzug ist für Arbeiten in kalten Umgebungen in Einheit mit Feuchtigkeit und Wind bei einer Lufttemperatur unter -5°C bestimmt (EN 342: 2004). Nachfolgend wird die Mindesttemperatur auf Grundlage der Wärmeisolation aufgeführt, welcher der Körper 8 Stunden

lang in thermisch neutralem Zustand standhalten kann sowie die Mindesttemperatur, bei der eine einstündige Exposition mit einer Absenkung der Körperkerntemperatur im Erträglichkeitsbereich möglich ist.

ISOLIERUNG		TRÄGER IN BEWEGUNG			
		GERING 115 W/m ²		MITTEL 170 W/m ²	
I _{cler} (m ² K/V)	I _{cler} (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0.475	3.06	-16	-35	-39	-59

Die Werte stützen sich auf eine relative Luftfeuchtigkeit von etwa 50%, Luftgeschwindigkeit zwischen 0,3 m/s und 0,5 m/s und Bewegungsgeschwindigkeit von etwa 1,0 m/s.

Wind kann den üblichen Wärmeverlust stark erhöhen.

Bei einer dauerhaften Kälteexposition sollte Schwitzen vermieden werden, da eine Feuchtigkeitsaufnahme die Isolierung nach und nach beeinträchtigt.

CONSERVAZIONE

Wahren Sie das Kleidungsstück in der Originalverpackung an einem trockenen und kühlen, staubfreien Ort, nicht in der Nähe von Wärmequellen und vor Licht geschützt auf. Häufig verwendete ein- oder mehrteilige Schutzanzüge können ihre Isolierfähigkeit wegen des häufigen Waschens und der Abnutzung verlieren. Für die Pflege beachten Sie bitte sorgfältig die vorher gegebenen Hinweise, die auch auf dem Kennzeichnungsetikett des Kleidungsstück angegeben werden. Der Anzug muss unter Befolgung der lokalen und diesbezüglich geltenden Bestimmungen (Mülldeponie, Müllverbrennungsanlage) entsorgt werden.

WARNHINWEISE

Die angegebenen Sicherheitseigenschaften sind nur gewährleistet, wenn die Ausrüstung in der angemessenen Größe verwendet wird und vorschriftgemäß angelegt und verschlossen wurde sowie sich in perfektem Zustand befindet. Vor der Verwendung ist zu überprüfen, dass das Kleidungsstück sauber ist und keine Risse, offene Nähte, Farbveränderungen oder ähnliche Abweichungen aufweist, die die Eigenschaften beeinträchtigen können. Werden nicht autorisierte Änderungen an den Kleidungsstücken vorgenommen, führt dies zu einer Veränderung der Schutzigenschaften derselben.

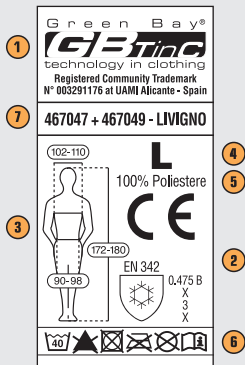
ANMERKUNGEN

Diese persönliche Schutzausrüstung wird bei Fabrikationsfehlern ersetzt.

Bei Unstimmigkeiten zwischen den verschiedenen Übersetzungen ist nur die italienische Version als gültig und verbindlich anzusehen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Green Bay®
GBTinc
 technology in clothing



VERIFIQUE AS SUAS MEDIDAS E ESCOLHA O NÚMERO CORRECTO

Número	Circ. tórax	Circ. cintura	Altura
S	86-94	74-82	156-164
M	94-102	82-90	164-172
L	102-110	90-98	172-180
XL	110-118	98-106	180-188
XXL	118-129	106-117	188-196
XXXL	129-141	117-129	196-204

- 1 | Marca fabricante
- 2 | Marcação
- 3 | Medidas do corpo
- 4 | Número da roupa
- 5 | Material/Composição
- 6 | Conservação
- 7 | Modelo

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS DE MANUTENÇÃO

	Lavagem a temperatura máx. de 40°C
	Não alvejar
	Não centrifugar
	Não passar a ferro
	Não lavar a seco
	Ler a nota informativa

SIGNIFICADOS DOS NÍVEIS DE PROTECÇÃO

0,475 B	Ide: Isolamento térmico eficaz resultante entre a pele e a superfície mais externa da roupa em condições definidas e com roupas íntimas de teste B. O valor é expresso em $m^2 \cdot K/W$.								
X	Ide: Isolamento térmico eficaz (com roupas íntimas B)								
3	Classe de permeabilidade ao ar <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classe</th> <th>AP mm/s</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>$100 > AP$</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>$5 < AP \leq 100$</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>$AP \leq 5$</td> </tr> </tbody> </table>	Classe	AP mm/s	1	$100 > AP$	2	$5 < AP \leq 100$	3	$AP \leq 5$
Classe	AP mm/s								
1	$100 > AP$								
2	$5 < AP \leq 100$								
3	$AP \leq 5$								
X	Classe de resistência à penetração de água.								

O "X" indica que a peça não foi submetida ao teste.

*Valores obtidos com roupas íntimas de tipo B:

Malha íntima com mangas compridas
Cuecas compridas
Meias (até o joelho)
Sobre meias de feltro
Luvas feitas com tricô
Gorro para montanha

NOTA INFORMATIVA

art. **LIVIGNO**
cod. **467047 + 467049**

Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.

O documento de certificação CE para esta peça foi expedido pelo Organismo Notificado nº 0624 - CENTROCOT S.p.A.- P.zza S.Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) como previsto pela directiva europeia 89/686/CEE para os Equipamentos de Protecção Individual.

CAMPO DE USO

A rupa é idónea aos operadores que desenvolvem operações em ambientes frios caracterizados pela combinação de humidade e vento com temperatura do ar menor de -5°C (EN 342: 2004). A seguir encontra-se indicada, com base no isolamento térmico, a temperatura mínima na qual o corpo pode ser mantido em

condições de neutralidade térmica por 8 horas e a temperatura mínima na qual pode ser suportada uma exposição de uma hora com uma taxa aceitável de resfriamento corpóreo.

ISOLAMENTO		ACTIVIDADE DO USUÁRIO EM MOVIMENTO			
		LEVE 115 W/m ²		MÉDIA 170 W/m ²	
I _{cler} (m ² K/V)	I _{cler} (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0.475	3.06	-16	-35	-39	-59

Os valores baseiam-se nas seguintes condições: que a humidade relativa seja de cerca de 50%, a velocidade do ar esteja compreendida entre 0,3 m/s e 0,5 m/s e a velocidade de deslocamento seja de cerca de 1,0 m/s. O vento pode aumentar em maneira considerável as perdas de calor por convexão. Durante a exposição contínua ao frio é necessário evitar de suar pois a absorção de humidade reduz progressivamente o isolamento.

CONSERVAÇÃO

Conservar a peça na embalagem original em lugar fresco e seco, não empoeirado, longe de fontes de calor e ao abrigo da luz. As rupas utilizadas frequentemente podem perder de maneira significativa a capacidade isolante devido às lavagens e ao desgaste. Para a manutenção observar meticolosamente as instruções anteriormente indicadas que também aparecem na etiqueta de identificação da peça. A rupa deve ser eliminada observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador).

ADVERTÊNCIAS

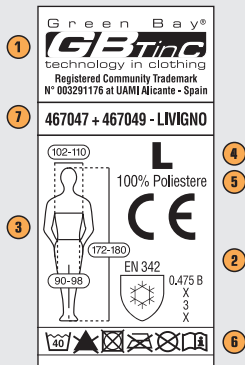
As características de segurança indicadas são respeitadas somente se o equipamento é de tamanho adequado, correctamente vestido e fechado e em perfeito estado de conservação. Antes do uso verificar se as peças estão limpas e não apresentam rasgos, descoseduras, descolorações ou outras alterações que possam comprometer as suas características. Caso as roupas tenham sofrido modificações não autorizadas suas características protectivas se alteram.

NOTE

O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.

Para informações posteriores, reportar-se a:



- 1 | Oznaka proizvođača
- 2 | Obilježje
- 3 | Tjelesne mjere
- 4 | Konfekcijski broj
- 5 | Materijal/Sastav
- 6 | Održavanje
- 7 | Model

ZNAČENJE SIMBOLA ODRŽAVANJA

	Prati na max. 40°C
	Zabranjeno izbjeljivanje
	Zabranjeno centrifugiranje
	Ne peglajte
	Zabranjeno prati na suho
	Pročitajte opasku

PREKONTROLIRAJTE VAŠE MJERE I IZABERITE TOČAN KONFEKCIJSKI BROJ

Broj	Grudni opseg	Opseg struka	Visina
S	86-94	74-82	156-164
M	94-102	82-90	164-172
L	102-110	90-98	172-180
XL	110-118	98-106	180-188
XXL	118-129	106-117	188-196
XXXL	129-141	117-129	196-204

ZNAČENJE NIVOA ZAŠTITE

0,475 B	Ide: Učinkovita termička izolacija između kože i vanjskog sloja odjeće u određenim uvjetima i s donjim rubljem B. Vrijednost je izražena u m ² * K/W.								
X	Ide: Učinkovita termička izolacija (sa donjim rubljem B)								
3	Razred propusnosti zraka <table border="1"> <thead> <tr> <th>Razred</th> <th>AP mm/s</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>100 > AP</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5 < AP ≤ 100</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>AP ≤ 5</td> </tr> </tbody> </table>	Razred	AP mm/s	1	100 > AP	2	5 < AP ≤ 100	3	AP ≤ 5
Razred	AP mm/s								
1	100 > AP								
2	5 < AP ≤ 100								
3	AP ≤ 5								
X	Razred otpornosti na proboj vode.								

Oznaka "X" označava da odjevni predmet nije bio testiran.

*Vrijednosti dobivene s donjim rubljem tipa B:

Donja majica dugih rukava
Donje duge gaće
Čarape (do koljena)
Utopljenje za čizme od filca
Rukavice iz prede
Potka

OPŠTE NAPOMENE

art. **LIVIGNO**
cod. **467047 + 467049**

Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme.

Potvrda CE za ovaj primjerak odjeće je izdata od Organa za notifikiranje br: **0624 CENTROCOT S.p.A.- P.zza S.Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA)** kao što je predviđeno europskim pravilnikom 89/686/CEE za Mjere osobne zaštite.

PODRUČJE UPORABE

Komplet je primjeren za korisnike koji obavljaju radove u hladnim prostorima, u kojima je kombinacija vlage i vjetra na temperaturu zraka manja od - 5°C (EN 342: 2004). U nastavku je navedena, na osnovi termičke izolacije, najmanja temperatura na kojoj tijelo može održati stanje termičke ravnoteže za 8 sati, te najmanja temperatura na

kojoj se može izdržati izlaganje od jednog sata sa prihvatljivom brzinom hlađenja tijela.

IZOLACIJA		VRSTA AKTIVNOSTI KORISNIKA U POKRETU			
		LAGANA 115 W/m ²		SREDNJA 170 W/m ²	
Icler (m ² K/V)	Icler (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0.475	3.06	-16	-35	-39	-59

Vrijednosti se temelje na sljedeće uvjete, da je relativna vlaga približno 50%, brzina zraka između 0,3 m/s i 0,5 m/s, te brzina kretanja približno 1,0 m/s. Vjetar može znatno ubrzati gubitak topline sa konvekcijom.

Tijekom stalnog izlaganja hladnoći potrebno je izbjegavati znojenje, jer upijanje vlage postupno smanjuje izolaciju.

ČUVANJE

Odjevni komad treba čuvati u originalnoj ambalaži na suhom i svježem mjestu gde nema prašine, daleko od izvora topline zaštićenog od svjetlosti. Komplet koji se često upotrebljavaju mogu znatno izgubiti izolacijska svojstva zbog pranja i habanja. Za održavanje pažljivo slijedite prethodno navedene instrukcije koje su naznačene i na etiketi za prepoznavanje odjavnog komada. Komplet se mora odložiti na otpad sukladno s lokalnim propisima o odlaganju otpada (odlagališta, spalionice).

UPOZORENJE

Sigurnosne osobenosti koje su navedene, važe samo u slučaju u kojem je odjevni komad točne veličine, pravilno obučen i zavezan, i sačuvan u perfektnom stanju. Prije upotrebe trebate provjeriti da li su odjevni komadi čisti i da nisu pocjepani, da nemaju nesašivenih dijelova, da nisu izgubili boju ili druge defekte koji bi mogli poremetiti njihove zaštitničke osobenosti. Prije upotrebe trebate provjeriti da li su odjevni komadi čisti i da nisu pocjepani, da nemaju nesašivenih dijelova, da nisu izgubili boju ili druge defekte koji bi mogli poremetiti njihove zaštitničke osobenosti.

NAPOMENE

U slučaju fabričkih grešaka, lična zaštitna oprema će biti zamenjena.

U slučaju neslaganja između pojedinih prijevođa, talijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obvezujućom.

Za dodatne informacije obratite se:

Green Bay®
GBTinc
technology in clothing